

SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

Előfizetési árak:

Egész évre — — — 8 kor. | Negyed évre — — — 2 kor.
Fél évre — — — 4 " | Egyes szám ára — — 16 fill.
Nyilttér soronként 30 fillér.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.

Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.

Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adtnak vissza. Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

A drágaság és a tisztviselők.

Irta: Baár Tibor.

Ha manapság valahol congressust, gyűlést tartanak, azon rendszerint szó esik egy olyan témáról is, mellyel a lapok hasábjai tele, az iparosok és kereskedők, a termelők és fogyasztók pedig torkig vannak.

Ez a drágaság.

S ez természetes! Alig van gazdálkodó, aki a jelen viszonyok között az igényeket változatlanul fenn tudná tartani. Sőt van eset, hogy a fizetésemelés vagy a jövedelem fokozódása dacára is az igények — a drágaság folytán — csökkentendők! Hiszen ma drága a buza, a tengeri, a ruha, a fa, a világítás, minden! S ha már az elsőrendű szükségletek drágák, akkor nem csoda, ha ki-ki szerényebb életmódot kénytelen folytatni. A fényüzési szükségletekről, a mai világban, hallgassunk. Ezt már csak a tőkés igényelheti. Pedig a haladás, a fejlődés, a finomulás korszakát éljük! S különös, de meg kell tennünk, hogy stagnáljunk, hogy visszafelé fejlődjünk s ne kívánjunk többet, mint amennyit a drágaság folytán alakult körülményeink megengednek. Mindenki kénytelen-kelletlen kényszerítve van takarója széléig

nyujtozkodni — a külső rend akaratából. Társadalmi szempontból talán üdvös az életmódnak helyes mederbe való terelése, de a jelen viszonyok között annak szigorú megszorításáról van szó. Existenciák fennállása van fenyegetve. — Nem csoda tehát, ha kölcsönökért megrohanják a pénzügyintézeteket, melyek a lehetőségig szívesen adnak, hiszen busás kamatot vesznek. De azt vissza is kell ám fizetni! Először jönnek az elsőrendű szükségletek kielégítése s azután, — ha-jut valami — adósságtörlesztésre. De hol van ma az, ki képes a kamatokon felül még a tőke minimalis százalékát is törleszteni, mikor az átlagos kamatláb 10—12%! Már pedig a tőkétörlesztés a bankoknál rendszerint megkivántatik. Ha pedig nincs honnan, következik a per, a végrehajtás, egy csomó költség, kellemetlenség...

A drágaság legjobban a tisztviselőosztályra sulyosodik. Most kinek-kinek, (iparosnak-kereskedőnek, termelőnek) sikerül azt a kellemetlen árváltozást, áremelkedést másra háritani, de nekik — nem! — Ha drága a munkásbér, drága a buza, drága a gyári, az ipari cikk is; a közvetítők pedig hasznot akar-

va a viszonyokhoz képest meglehetősen nagy igényekkel lépnek fel, de mégis mindig sikerül a drágaságot átháritani. Pl. Ha drága a szabó-munkásbér, akkor a szabómester egyszerűen felemeli a ruhaárát s a tisztviselő — lévén a ruházat elsőrendű szükséglet — kénytelen a változott emelkedett árt is megfizetni. Így vagyunk az élelmiszerekkel, a lakással, a fűtéssel s mindennel, mit venni kell! — Az a kérdés merül tehát fel, hogy a tisztviselő kire háritsa át e terhet!? Ha sikerül a termelőnek, a közvetítőnek az áremelkedés különbözetét másvalaki fizettetni meg, mért ne sikerülhetne valahogy a fogyasztónak is! Igen ám, de hol vannak erre a módok. S ha van is módok, úgy ez csak az lehet, hogy a fizetést adó organumot, legyen az állam, bank, vagy egyéb, — fizetésemelési kérésekkel zaklatják. Sőt helyzetük nyomatókosabb visszatükröztesére igénybe veszik a sajtót, a gyűlésezést, memorandumozást, sőt mint a vasuti sztrájk idején láthattuk, a sztrájkjal is megpróbálkoznak. Igaz, hogy az állam lehetőleg teljesíti is a különben jogos kívánságokat, de gyakran minden csak üres kiáltás a puszta. Holott, mint a mult eseményei

A SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE TÁRCAJA.

A kibékülés.

Irta: Gyarmati Ferenc.

A néptelesen és elhagyatott városszéli utcán csendesen lépkedett egy szürkeruhás fiatalember. Hátracsapott szalmakalapja alól tüzesen villogott elő két fekete szeme és ajkairól egy régi, nagyon régi ének szakgatott hangjai repültek ki a langyos nyári éjszaka illatos csendjébe. Olykor meg-megállt és tekintete móhon járta be a holdfényben fürdő táj ezer szépségét, — mintha csak keresne valamit...

A félig sötét, alacsony házsorok között kanyargó kövezetlen utca végén állott egy zsindeletetős, három ablakos kis ház, szerény udvarral, melyet alacsony deszkakerítés vett körül. A megvilágosított udvarban egy kis faházikó ajtaja előtt aludl hosszán elnyújtózva a bozontos szőrű házörző kutya. A ház utcára néző egyik ablaka, melyben szelid rezeda illatozott, félig nyitva volt, hogy a szoba hőmérsékletét a nyári éjszaka beáramló levegője némileg ellensúlyozza. A különben alvó ház, sötét és csendes volt.

Lassan, szinte hangtalan léptekkel közeledett Lajos, a szürkeruhás fiatalember az alvó ház nyitott, sötét ablakához. Mikor odaért,

megállt, kivette mellényzsebéből még diákorában kapott óráját és miután megnézte, boldog mosollyal, melybe belevegyült az édes reménység melege is, lassan újra visszacsusztatta.

Mindjárt tizenegy óra lesz — mondta magában — és ha Olga hü marad ígéretéhez, tizenegy órakor látni fogom és beszélhetek vele.

Vigyázva, nesztelenül, hogy senki meg ne hallja, játmászott a kerítésen és az ablak alatt meghuzodva türelmesen várt. Minden kis neszre figyelmes lett és ilyenkor mintegy ösztönszerűleg mindég felnézett a feje felett levő ablakra. Némelykor meg a csillagokon járt tekintete, melyeket igen sokáig elnézett, minden különösebb cél vagy érdek nélkül — talán csak azért, hogy teljen az idő.

Éppen türelmetlenkedni kezdett, mikor egy alig hallható, selymes női hang ütötte meg fülét.

— Eljöttél Lajos? — szólta ki az ablakból Olga és a rezeda között kinyújtotta hófehér kis kezét, melyet Lajos gyöngéden fogott meg.

— Eljöttem, mert megígértem és mert megígérted...

Olga lassan félretolta a viágcserepeket és kissé kihajolt az ablakon, úgy, hogy Lajos lát-

hatta a leány gyönyörű arcát és homlokára hulló zilált hajfürtjeit. Nézték, nézték egymást és mintha ajkukra fagyott volna minden szó, egyiksem tudott szólni. Az ajkuk nem mozdult, de annál többet beszélt a tekintetük. Megbocsátották egymásnak a multat, melyben egy szó, egy tekintet nem esett köztük, habár mindkettő érezte, hogy nagyon szomorú a lelke. Megbocsátottak egymásnak és feledtek mindent, mintha mindaz, ami történt igaz sem lett volna.

— Megbocsátsz? — kérdezte égő szívvél a fiú és közelebb vonzódott a leány arcához.

De a feleletet elfojtotta az a feledhetetlen édes és forró csók, melyet csak a kibékülés tud két szerelmes ajkára lopni.

Még szívükben ott lángolt a határtalan boldogság melege és ajkaik még móhon össze voltak tapadva, amikor az udvar felől hirtelen hangos kutyaugatás verte fel az éjszaka csendjét. A kibékült, boldop szerelmesek ijedten rebbentek szét és mikor újra magához tért, meglepetve érezte, hogy — az ágyban van.

— Tehát mindez csak állom volt — sóhajtott tágranyilt szemekkel és felült az ágyban. A szobában csend volt és a sötétben alig lehetett valamit látni. Egy ideig így ült tanácstalanul és kissé lehangozva, aztán

is mutattak — erre már nem térhetek ki — az állam sok oly improduktív célra eszeszközöl beruházásokat, amelyek a minimalis kamatot sem hozzák be, s így holt tőke gyanánt hevernek.

Tudvalevő, hogy Magyarországon az állami tisztviselők közül a vasutasok s a postások vannak türhetően fizetve. S innen van, hogy ezek a legjobb tisztviselők, hiszen a magyar postának s vasutnak külföldön is hire van. Az a tisztviselő ugyanis, ha jobb fizetést kap, sokkal nagyobb kedvvel fog elvégzendő munkájához, mintha csupán a végső kényszerűség kergeti. — Mindazonáltal a drágaság nem onnan dátáladik, hogy fizetésemelések történetek, tehát lehet az árut drágábban adni, hanem abban rejlik a folytonos drágulás oka, hogy az emberiség kapzsi életmódja többet és többet kíván. Az iparos, ha az a szegény 4—5 családtagu munkás béremelést kér és kap, az árukat nem ehhez viszonyítja, hanem aránytalanul magasabban! Ha valamely árunak az előállítása 15 K-ba kerül s eladható 40 K-ért, munkabéremelés esetén, — legyen az 10%, az ár nem lesz 41 K 50 f., hanem legalább 45—50 K. Van mentség: A munkások 10% béremelést kaptak! — Az egoizmus annyira megfeküdte már az emberek lelkületét, hogy minden altruista törekvés egy csepp — a tengerben.

S bár magam nem vagyok tisztviselő, kívánságait s panaszait jogosultnak illetve indokoltnak tartom, s hiszem, hogy gazdasági szempontból is még sokan lesznek, kik méltányolni fogják ilyen irányu mozgalmait.

A közigazgatási bizottság ülése.

Hunyadvármege közig. bizottsága ezévből első ülését f. hó 10-én tartotta Mara főispán elnöke alatt, amelyen a választott tagok közül Hajduczki József, dr. Farkas Béla, id. Pietsch Lajos és Pogány Károly vettek részt.

A főispán megnyitván az ülést, miután ez évben ez az első, jókívánatait tolmácsolta a bizottság tagjainak és kérte őket, hogy a jövőben is támogassák őt a bizottság elvégzendő munkájában. Ezután az albizottságok megalakítására kerül a sor. A fegyelmi választmányba rendes tagokul: Pogány Károly, Páll Albert és dr. Nemes József, póttagokul: Mahler Ignác, dr. Farkas Béla és Dénes Károly, az erdészeti bizottságba: Csulay Lajos, Kenderessy Ferenc és Pietsch Lajos választattak meg. Az erdészeti bizottság elnökéül Csulay Lajost, alelnökéül Kenderessy Ferencet. Ezek titkos szavazással választották meg, míg a főispáni előterjesztésre megválasztották egyhangulag a gyámügyi felelősségi, a pótdó felszólamlási, tanítói nyugdíj, kegyelmi, börtönügyi, egészségügyi, adóügyi albizottságokat és a törvényhatósági ipartanácsot.

A választások megtörténte után Csulay Lajos h. alispán terjesztette elő havi jelentését. Viszonozva a főispán jókívánatait, a személyi ügyekre tért át. Jelentette, hogy a főispán Cseh Andort közig. gyakornokká nevezte ki és szolgálattételre a vajdahunyadi főszolgabíróhoz lett beosztva. Hosszabb szabadságáról visszatért Igaz György szolgabíró, míg Eperjessy István I. aljegyző orvosi bizonyítvány alapján február 9-ig újabb szabadságot kért.

A marosillyei székház biztosítására 5 biztosító intézet tett ajánlatot. Legdrágább volt az Első magyar bizt.-társ. 113 K, legolcsóbb az Adria 37 korona 33 fillér. Ezzel az épület 117.000 K-ra van biztosítva. Jellemző a biztosító társaságok eme konkurenciája. A földmivelésügyi miniszter Ponor községnek partbiztosítási célokra 1500 K segélyt engedélyezett. Az építendő marosillyei hid miatt a vármegye báró Jósika Miklósnétól megváltotta a marosillyei révvám jogát, így a révvámot január elsejével bérbe adták. A szóbeli

versenyfolyaláson a legtöbbet ígérő Gálffy helyett Gábor volt, aki az eddigi 1600 K bér helyett 3110 K-át ígért. A zárt ajánlati versenyen a legtöbbet Krausz Henrik ajánlotta 3686 K 80 fillért, így a révvámjogot a folyó évre ő kapta meg. Ez a kedvező bérösszeg már előre jelzi az építendő hid jövedelmezőségét, mert ebből látható, hogy a nyerendő hidvám-bérrel 100.000 korona könnyen lesz amortizálható.

A „Budapesti Hirlap“ dec. 30-iki számában egy vezércikk jelent meg, amely „Pusztuló ország“ címen foglalkozik Hunyadvármege népének kivándorlási ügyével. Tulzott és az igazsággal ellenkező szinnekkel ecseteli a Románia felé irányuló kivándorlást. Ezért statisztikát állított össze, mely szerint utlevélet kért

1911. évben	1019,	kapott	966	egyen,
1912. „	1823,	„	1625	„
1913. „	1926,	„	1372	„

A múlt évben Romániába kapott utlevélet 666 egyén, ebben benne vannak a kivándorlók, a rokonlátogatás végett utazók is. Nagyobb tömegben vándoroltak ki: Reketyefalváról 73, Déváról 30, Haróból 17. A reketyefalvaiak egy gyárba mentek munkát vállalni, amiről az alispán a konzulátussal váltott sürgönye alapján meggyőződött.

Pietsch Lajos interpellálta az alispánt aziránt, hogy van-e tudomása arról, hogy közbeszéd tárgya, hogy egy dévai magyar ügyvédhez Hátszeg vidékről románok jönnek, mivel azt hallották, hogy az ügyvéd közvetíti Románia felé a kivándorlást, ő ad utiköltséget, mert a kivándorlók ott földet kapnak.

Az alispán válaszában kijelentette, hogy erről tudomása van, nyomozás is tétetett folyamatba, ami még befejezve nincs.

Dr. Apáthy Árpád szólal fel ezután. A hirlapi közlemények alapján mint az országos ügyvédi szövetség hunyadvármegei választmányának elnöke az illető ügyvéd ellen a vizsgálatot megindította és már előre is jelezheti, hogy a hírek vagy tulzottak, vagy egyáltalán nem igazak, mer mindössze négy esetben tett az illető ügyvéd intervenciót, amit az ügyvédi rendtartás nem tilt.

Az adóügynél Páll Albert pénzügyigazgató jelentette, hogy Raskó Imre dévai pügy. ig.

lassan ismét visszafeküdt, de ez a váratlan különös meglepetés oly erővel nehezdedt lelkére, annyira felkavarta a szive vérét, hogy egy percig sem tudott nyugodni. Egy hirtelen elhatározással kiugrott az ágyból és lámpát gyújtott. Az asztalon nyugvó zsebóra féltizenkettőt mutatott. Pár percig izgatottan járt föl s alá a szobában, miközben mind jobban megérlelődött benne az a gondolat, hogy még az éjszaka folyamán felkeresi elhagyott kedvesét. — Hátha lesz az álomnak valami jelentősége — mormogott magában — hisz az álom igen sok esetben megjósolja a jövőt.

Miközben így gondolkozott, a szerény lámpa fény világánál öltözködni kezdett. Lázás agyán olykor-olykor egy-egy reménysugár cikkázott át, de lelke a kételyek és sejtelmek harctere volt.

Mikor készen lett az öltözködéssel, fejébe nyomta szalmakalapját, magához vette az éjjeli szekrényen nyugvó revolvert és óvatosan, lábujjhegyen, nehogy a szomszédos szobalakói meghallják kilépett a holdvilágos nyári éjszaka csendjébe. Bezárta maga után az ajtót, aztán a kapun kilépve gyors léptekkel haladt a kihalt utcákon. Egy lélek sem járt már az alvó városban. A házak ablakai sötétek és a kapuk bezárva voltak. Csak nagy-

ritkán lehetett látni egy-egy gazdátlan kutyát, mely a házfalak mellett meghuzódva koborolt egyik utcából a másikba.

— Istenem, vajjon nyitva lesz-e az ablaka, az az ablak, melyhez annyi édes óra emléke fűz és amelyből Ő virágok közül beszélt velem abban a csodás szépségű álomban — sóhajtott Lajos és nyugtalan tekintete sietve járta be az utcát, melyen a langyos nyári szellő futkosott végig gyenge sóhajjaival. Karcu teste kissé meghajlott gyors léptei alatt és eddig halvány arcára az illatos éjszaka piros rózsákat lehelt. Az alvó hársorok némán bámultak rá és az utszéli fák lombjai valamit halkán susogtak a fülébe.

Miközben így lépkedett az alvó város egyik utcájából a másikba, megelevenedett emlékezetében a mult sívár képe és szinte csodálkozott azon, hogy minden ok nélkül szétválásuk óta egyetlen vágy, szerelmes ellágyulás, vagy forró ábránd nélkül tudott élni, hogy mikor hazament, soha senki sem várta kis hónapos szobájában, egyedül ült otthon minden este, egyedül feküdt le és egyedül ébredett fel, ha fáradt volt vigasz nélkül dönt le a székre, ha szomorú volt, nem volt aki egy vigasztaló szót szólt volna hozzá, ha ellenben jó kedve volt, ha örömtől olykor felragyogott az arca, nem volt kivel

ossza meg ezt az örömet . . . és ha olykor társalogni szeretett volna — nem volt kivel. Ugy élt, mint egy érzéktelen, semmi iránt sem érdeklődő, önsanyargató ember.

És most . . . ! Egy álom mennyire megváltoztatott mindent, felolvasztotta szivéről a jeget és lelkének újra visszaadta azt a gyöngédséget, melyet már-már elveszítettnek hitt. Érezte, hogy újra megszerette e leányt és most már ellentálatlanul ostromolta az a gondolat, hogy a lányt még ezen éjszakán látnia kell.

Egy utcasarokra ért. Itt megállt és körül nézett. A balra kanyargó közvetlen utca végén ott állott az az alacsony, zindelytetős kis ház, melynek fehér fala erősen kivilágított a tarka hársorok közül. Azonnal felismerte, hogy ez az a ház, melyben Olga lakik. Egy pillanatig sem habozott, hanem bekanyarodva, a ház felé sietett. De mintha hirtelen valami gyávaság szállta volna meg. Óvatosan körültekintett a néptelen kis utcán. Vajjon nem látja-e valaki? Senki sem látta, nem is láthatta.

Mintha csak újra álmódott volna; a szerény udvar, melyett a hold fénye öntött el, az udvaron alvó házörző, az alacsony deszkakerítés . . . és a kis ház utcára néző három ablakával újra ott állott előtte, de a rezedás

helyettes a miniszter január elsejével nyugdíjazta. Az adófizetés kedvezőbb volt, mint a múlt év decemberében, mert 97045 K 94 fillérrel több adó folyt be.

A kereskedelmi ügyeknél igen érdekes jelentések történtek. A közleg. bizottság felírt a kereskedelmi miniszterhez a személyszállító automobiljáratok megindítása ügyében. A miniszter leírt, hogy tegyen jelentést az alispán, hogy az utak rendben vannak-e, a garage-ok felépültek-e, a hozzájárulások megszavaztattak-e? Csulay h. alispán bejelenti, hogy ezen ügyben személyesen járt el a miniszteriumban, ahol bejelentette, hogy az előmunkálatok készen állanak és így azt az ígéretet kapta, hogy a forgalmat tavaszra, de legkésőbb őszre megindítják; a késlekedésnek oka az volt, hogy az ideszánt autókat a múlt évben leküldték Horvátországba, ahol azok elromlottak.

Város szépészeti egyesület.

Andrae József polgármester háziezredünk parancsnokságának segítségének igénybe vételével a város szépítésének előmozdítására a társadalmi élet élénkébbé tétele céljából három mulatságot óhajtott rendezni s e végből f. hó 14-én d. u. 5 órakor értekezletre hívta meg a helybeli magyar, szász és román intelligencia számos férfi és nő tagját, valamint a 64. gy. ezred tisztikarát. A népes értekezlet a város tanácstermében tartatott meg, melynek lefolyásáról a következőkben számolunk be:

Elnöklő polgármester üdvözölte a szép számban megjelent hölgyeket és urakat, majd ismertette az értekezlet célját: a város szépítésének előmozdítása és a társas élet élénkébbé tétele. Mondanunk sem kell, hogy általános helyesléssel fogadtatott a „városi szépészeti egyesület” megalakítása és a mulatságok rendezése.

Az egyesület alapszabályainak összeállítására és az alakulás előkészítésére Andrae József elnökle alatt egy nők és férfiakból álló 9 tagú bizottság küldetett ki.

A meghívóban jelzett vigalmakat előkészítő és rendezőbizottság ugyancsak megalakulván, az érdekes és szép értekezlet véget ért, az értekezleten jelenvoltak pedig azon lélekemelő

elhatározással és tudattal távoztak, hogy közös erővel és békés egyetértéssel a város köz és társadalmi életében oly fontos szerepre hivatott ezen szépítő egyesületnek sikerülnie és virulnia kell.

A mindhárom nyelven szép izléssel kiállított meghívó szövegét, helyszüke miatt ezúttal csak magyar nyelven a következőkben adjuk közzé:

Meghívó. Városunk szépítése halaszthatatlan szükségének érzetétől áthatva Kovács Gyula nyug. miniszteri tanácsos, Lieb József cs. és kir. ezredes és dr. Mih. Ioan nagybirtokos urak, továbbá Balog Józsefné, öz. v. Herbert Lajosné és öz. Erdélyi Istvánné dr.-né urnők védnöksége alatt, nemzetiségi és valláskülömbőség nélkül elhatároztuk városi szépítő-egyesület létesítését, amelyhez tagul csatlakozásra kérjük.

Együttal van szerencsénk tisztelettel meghívni a f. évben rendezendő következő szórakoztató összejövetelekre:

1914. évi január hó 24-én séta hangverseny és táncmulatság a Transsilvania szálló összes helyiségeiben.

1914. évi március hó 1-én kabaré-est és tánc a Központi szálló összes helyiségeiben.

1914. évi június hó 7-én virágnap és népmulatság a Sétatéren és Kishegyen. Táncrendek és részletes programok a szórakozások napjain és helyén kerülnek kiosztásra.

Belépő-jegy: személyjegy 2 K, családjegy 3 személyig 5 K, 3-nál több személyért 7 K, páholy 12 K.

Ez a meghívó érvényes az ez évi összes mulatságokra, azonban a népnepélyt külön falragaszok is fogják hirdetni.

Jegyek előre válthatók: Személyjegyek S. Bornemisa és a Szászvárosi Könyvnyomda könyv- és papirkereskedésekben. Páholy- és személyjegyek Zobel K. divatkereskedésében.

A nemes közcélna tekintettel, esetleges felülfizetések köszönettel fogadtatnak és hirlapilag nyugtáztatnak.

Szászváros 1914. A Rendezőbizottság.

Igen örvendetes, hogy városunk szépítése iránt az érdeklődés a legszélesebb körökben indult meg; — hisszük, hogy e cél elérésé-

vel párhuzamosan társadalmi életünk eddigi szürkeségébe ugyancsak melegebb színek, barátságosabb érzelmek fognak végyülni.

A nagyközönséget, különösen pedig városunk különböző ajku egész polgárságát arra kérjük, legyenek lelkes pártolói e nemes eszmének és támogassák igazán nemzetiségi és valláskülömbőség nélkül a felvetett eszme sikerteljes megvalósítását!

Diák estély.

A farsangi mulatságnak mindig egyik fénypontja szokott lenni a szászvárosi ref. Kün-collegium ifjusága által rendezett diák estély. Az idén — amint a jelek mutatják — a rendezésnél is nagyobb érdeklődés mutatkozik ezen élvezetesnek ígérkező műsoros estély iránt. A készülődések nagyban folynak. Mester Mihály tanárelnök és Alföldy Béla zenetanár mindent elkövetnek, hogy az est műsora kifogástalan legyen. Ez az egyetlen mulatság, amelyre a környék intelligenciája is nagy számban jelenik meg, Alighogy szétküldték a meghívókat már is nagyon sok jegyet adtak el. A meghívó így hangzik:

A szászvárosi ref. Kün-collegium ifjusága 1914. évi február hó 7-én Szászvárosban a „Központi” szálló dísztermében, felerészben a zenealap, felerészben az ifj. kirándulási alap javára Nagy Ödön és Tankó Béla tanárok közreműködésével tánccal egybekötött zártkörű jótékony célú műsoros diák-estélyt rendez, melyre a kívül címzettet és becses családját tisztelettel meghívja a Rendezőség.

Helyárak: Páholy 15 K, oldal- és támlászék 3 K, I. rendű zártzék 2 K, II. rendű zártzék 1.60 K, álló 1 K. Felülfizetéseket a jótékony cél érdekében köszönettel fogadunk. A hangverseny kezdete este pont 8 órakor. Jegyek előreválthatók: páholyokra Mester Mihály tanárelnöknél, a többi helyekre a Szöllösy-féle üzletben és este a pénztárnál.

Műsor: 1. Beethoven. C-dur szinfonia. (Andante cantabile con moto. Allegro molto e vivace.) Előadja az ifjusági zenekar.

2. Csokonai dalok. Szerző ismeretlen. Énekkara — zongorakisérettel alkalmazta Alföldy Béla. a) Az esküvés. Vegyeskar. b) A tihanyi echohoz. Férfikar. c) Szerlemdal a csikóbőrös kulacshoz. Vegyeskar.

ablak — zárva volt. Furcsa kételyei támadtak, de azért csak ment előre, a kis ház felé. Még csak pár lépés választotta el az alacsony deszkakerítéstől, amikor hirtelen, mintha csak odaragadt volna a földhöz, megállt és míg jobb keze revolvere után kotorászott, merev tekintete a boltíves kapura tapadt, melyben egy sötét alak huzodott meg.

Egy pillanatig még figyelmesen nézte a mozdulatlan alakot, aztán felkapva revolverét kissé parancsoló hangon szólt:

— Ki az!?

E szavakra egy halk sikoltás hangzott el a nyári éjszaka csendjében a kapu alól. A sötét alak megmozdult és egy női hang alig hallható szavai ütötték meg füleit:

— Ne bántson... hisz egy védtelen, gyöngénő vagyok.

— Milyen ismerős hang — mondta magában Lajos, — mintha már hallottam volna valahol — és revolverét visszadugva, lassan a kapu felé közeledett. Mikor odaért, újra, mintha csak valaki mellbe ütötte volna, hirtelen visszahökken. Megismerte. A leány volt. Olga.

A leány is megismerte.

— Lajos — dadogta gyöngéden.

A fiatalember csak nagy későre válaszolt, amikor kissé felocsudott meglepetéséből. Ő

nagyon kívánta látni a leányt, de hogy ez a vizionlátás ilyen formában fog megtörténni, arra még csak nem is dondolt.

— Olga — hebegte lázasán, — hogy vagy te itt... ilyenkor, ... mit csinálsz itt? — és egészen közel lépett a leányhoz, akinek kissé sápadt arcáról egy meleg könnycsepp pergett le a Lajos kezére.

— A szüleim nincsenek itthon... nem tudom hol lehetnek. Nem irtam meg, hogy ma érkezem haza és így senki sem várt — szólt siró hangon a leány és két mélyen fekvő szemét ráemelte a Lajos arcára.

A tekintetük összeforr.

Sokáig nem szóltak egymáshoz, csak némán nézték egymást. Végre Lajos törte meg a csendet:

— Olga — mondta kérő hangon — jere el hozzám és töltsd most is nálam az éjszakát. Átengedem neked az én nyugvó helyemet. Látom fáradt vagy, pihend ki magad. Jere. Reggel aztán visszajösz a szüleidhez. Megmondod nekik, hogy a reggeli vonattal érkezted. A mi találkozásunk és kibékülésünk csak így lesz teljes. — És megcsókolta a leány forró homlokát.

Olga érezte, hogy kedvesének igaza van, de nem szólt egy szót sem, hanem görcsösen belekapaszkodott a Lajos karjába és görcsösen követte őt.

Egy óra felé járt már az idő, mikor a kibékült, boldog szerelmesek végig suhantak a csendes utcákon. Szorosan összebujtak és míg lelkükben a langyos szellő édes muzsikája ezer emléket ébresztett, Lajos elmondta csodálatos álmát.

Mikor beléptek a szobába, az égve maradt kis asztali lámpa szerény fénye világította meg boldog arcukat. A fiatalember lesegítette olga fejéről a világos nyári kalapot és az íróasztalára tette. Aztán egymásra néztek és egy forró csók lett a kifejezője mindannak, amit egymásnak még mondani akartak.

— Te nagyon fáradt vagy édesem — mondta újra Lajos, nézd itt az ágyam, fekdj le és pihenj szépen.

— És te... hol fogsz pihenni?

— Én már aludtam... és megálmodtalak téged, szívem. Ma úgy sem tudnék többet aludni.

Olga csakugyan halálosan kimerült volt, a hosszú utazás nagyon kimerítette. Ruhástól végigdől a puha, fehér ágyon és csakhamar elaludt.

... A hajnal fénye már beopta magát a szobába, de Lajos még mindig ott ült a kis asztalnál és nézte, hogy a gyönyörű leány mily édesen alszik...

3. Chopin. a) Scherzo, op. 31. (B moll)
b) Valse. (E moll) Zongorán előadja Csűrös Blanka.

4. Szaval Góczza Albert VII. o. t.

5. Schumann. Zongoraötös, op. 44. (Allegro brillante. Scherzo. Allegro, ma non troppo.) Előadják Klein Oszkár VIII. o. (zongora), Fekete Kálmán VIII. o. (I. hegedű), Sebessy Sándor VIII. o. (II. hegedű), Schelker Reinhold VI. o. (mélyhegedű), Zobel Ervin VI. o. (gordonka.)

6. Erödi. Szülőföldem. Előadja az ifjusági vegyeskar.

7. Tóth-Metz. „A nappal és az éjjel“. Ballet két képben. Hangszerelte Alföldy Béla. Előadja az ifjusági zenekar.

Rendezőség: Mester Mihály tanárelnök. Góczza Albert alelnök. Fekete Kálmán diákelnök. Sebessy Sándor cigányvajda. Mester Gábor ellenőr. Bocz Dezső pénztáros, Gyulai Gyula ellenőr.

Barabás Endre, Benrád Gyula, Czira Béla, Csiky Endre, Dachler Rezső, Dengel Emil, Domsa Ciceró, Elekes Kálmán, Farkas Jenő, Fábry Kálmán, Fekete Imre, Fischer István, Forró Ferenc, Grünwald Károly, Gura János, Gyóni István, Jankó András, Jung Béla, Karakas Zsiga, Kádár Zoltán, Kiss János, Klein Oszkár, Kristyóry Ferenc, László Ferenc, Licker Viktor, Mengele Gyula, Nagy Miklós, Nagy Miklós, Pap Károly, Pap Lajos, Popu Virgil, Rimbás Lajos, Rusz Romulusz, Sauber Ernő, Simon Endre, Simonyi Imre, Szász Andor, Sente Lajos, Szigyártó Győző, Szilágyi Ferenc, Turóczy Endre, Vass Elemér, Váczy Károly, Veres Ernő, Wiedmann Siegfried, Wolff Géza, Zombory Béla.

A szászvárosi esperantisták.

A zöldcsillagos zászló alá napról-napra újabb és újabb tagok gyülekeznek. A három hónapos tanfolyamra eddig mintegy 45 jelentkező van. Férfiak, nők vegyesen. Amikor 70—80-an leszünk, megtartjuk a propaganda gyűlést, amelyre — amint már jeleztük — aradi, hátszegi, dévai és petrozsényi esperantisták is eljönnek. E gyűlésen fejeződnek be a beiratkozások. Feliratkozni folyton lehet Nagy Ödön, Dr. Görög Ferenc és lapunk felelős szerkesztőjénél. Tandij a 3 óra összesen 5 K.

Amint értesültünk az esperanto nemzetközi érintkezési nyelv, megtanulása iránt Algyógyon és Kudzsiron is nagy az érdeklődés s így remélhető, hogy az itteni kurzust nyomon fogja követni az algyógyi és kudzsiri is. Bencze Imre, az algyógyi földmives iskola derék igazgatója az intézet nagytermét díjtalanul bocsátotta e célra az esperantisták rendelkezésére.

Az itteni propaganda gyűlésről, amely a „Transsylvania“-szálló dísztermében lesz, külön plakáton fogjuk a közönséget értesíteni.

San-Toy.

NAPI HIREK.

Földi tüzek.

Haldoklott egy pászortűz künn a réten.
Kékült már a parázsok biborajka,
Kik imént egymást marva édes kéjben
Egymásból lángot szívtak csókolgatva.

És sóhajtott a tűz: „Alighogy égtem,
S már halni kell, rám gázol a nagy éjjel,
Fényes lágszárnyamat a síró szélben
Szikrázó tüziphénként fosztja széjjel.

A hamu hull, hull... Érzem, meg kell fulnom,
Oh, megátkozlak, tüzek fakasztója,
Hogy mért kellett e pernyi létre gyulnom;
Melyért halállal büntetsz, ölvé, fojtva.“

S a haldokló tűz jajtúl föléréz
A földi mélységekben egy csöpp láva,
És fölszivárog — kuszik testvéréhez,
Mint vércsöpp kuszik a seb ajakára.

Ne zugolódjál halandó, — így szóal —
Láttam tüzet, milljónyit jobbat nálad,
Forróbb tüzet, szentebb, nagyobb álommal,
S hamvába halt mind, ki életre lázadt.

Mi hajdan megráztuk a lomha földet,
A reszkető eget megostromoltuk
— S ma csak pár holt szirt regél az időknek
Sirköként, hogy mi a titánok voltunk!

... S ott lenn még forr a tüzek óceánja,
Uj, születendő lelkek sok milljója,
S vak sorsa mindnek, hogy ujjongva s fájva
Halandó álmát egyszer ellobogja.

Mert fázik a föld, azért szül méhéből
Tűzriakat és elnyeli mind sorra,
Igy melegszik halandó tüzek álmán
A halandó tüzeknek fakasztója.

Bodor Aladár.

Várás...

Sötét az ég és kihalt a város,
Benne minden szomorú és álmos.
Szokatlan üres a sok járda,
Mintha rajtuk már a bánat járna...
Fejem felett lopva sóhajt a szél,
És a csendes, vén esővel beszél...

... Összeesett, vén ház mellett álltam,
Agyonázva és jöttödet vártam,
S mig szívemben ezer kis vágy égett,
Lelkem mélyén ott mosolygott képed.
... Rám bámultak mind a sötét utcák,
S hogy Te eljössz a szívembe sugták.

El is jöttél, mint a legszebb álom,
Mint a napfény sűrű, sötét árnyon...
Nevetett a sok szomorú utca,
És megszépült a csuf város újra.
... Mi meg ketten összebujtunk szépen,
S tovatűntünk a szerelmes éjben...

Gyarmati Ferenc.

— **Kinevezés.** Az igazságügyminiszter Postler Gyula dévai bírói önkormányzatának hatáskörébe nevezte ki.

— **Előléptetés.** A pénzügyminiszter a dévai adóhivatalnál Hoffman János adótisztet főtisztté, Weisz Náthán adótisztet pedig a X. fiz. osztályba léptette elő.

— **Áthelyezés.** A földmívelési miniszter Mattiasits Sándor algyógyi földmivesiskola tanárt Csákovára helyezte át. A szinpatikus fiatal ember távozásával algyógyi társadalma egy tevékeny tagját veszítette el.

— **Hymen.** Gyömöre Imre Marosvásárhelyen f. hó 20-án tarja esküvőjét Gáspár József ny. földmives iskolai igazgató kedves és művelt leányával, Margittal. Gratulálunk!

— **Jegyzőválasztás.** A Pietsch József nyugdíjaztatása következtében megüresedett alsólunkoji közjegyzői állást a napokban töltötték be. Egyhangulag Belle Béla eddigi segédjegyző választotta meg.

— **Meghívó.** A szászvárosi ref. egyház képviselői gyűlésének tagjait, úgy szintén a ref. egyház presbiteriumát tisztelettel meghívjuk a f. hó 18-án (vasárnap) d. e. fél 11 órakor a Kún-kollégium tanácstermében a presbiteri gyűlésével kapcsolatosan tartandó közgyűlésre. A képviselői gyűlés tárgyai: 1. Az 1913. évi számadás. 2. I-ső lelkész évi jelentése. A presbiteri gyűlés tárgyai: 1. Jelentés a számadás vizsgálatáról. 2. Jelentés a pénztár átadásáról. 3. Intézkedés a

hátralékokról. 4. Kölcsönkérés. 5. Évi jelentés. 6. Egyházi adó előírás az 1914. évre. 7. Eshető előterjesztések, indítványok. 8. Beérkezett kérvények tárgyalása. 9. Előterjesztés kántori fizetés rendezésére. Szászváros 1914. január 14-én. Fodor Gyula főgondnok, Baczó Mózes jegyző.

— **Jubileum és diszebed.** Főtisztelendő Kory Ottó helybeli róm. kath. plébános és a Szt. Ferenc rend tartomány főnöke, papságának 25 éves évfordulóját ünnepli meg f. hó 18-án. Ez alkalomból a helybeli róm. kath. egyház vezetői, a város társadalma, a papság és ismerősök szerencsekívánatokkal halmozzák el a derék lelkipásztort. D. e. 10 órakor nagy mise lesz, mely után következőnek a különböző tisztelgések. Délben 1 órakor a Central dísztermében szűkebbkörű társasébed, amelyre a meghívások már megtörténtek. Amint értesültünk mintegy 50 személyre lesz terítve. Az általánosan ismert és szeretett lelkipásztort papságának negyedszázados évfordulóján mi is tisztá szívvel üdvözlöljük s kívánjuk, hogy a jó Isten őt még számos éven át jó egészségben, munkakedvben a haza, egyház és társadalom számára éltesse. Az ünnepségek lefolyásáról jövő számunkban fogunk beszámolni.

— **20 éves jubileum.** A Piskii Polgári Olvasókör, mely 1893. évben alakult, dicsőséges 20 esztendő múlta tekinthet vissza. Ezen jubileumot február hó 1-én fogja a kör megünnepelni. Az ezen célra választott bizottság f. hó 8-án tartott gyűlésén elhatározta, hogy február 1-én délután a kör helyiségében diszkozygyűlés tartatik, este pedig a Mohilla-féle vendéglőben nagyszabású Kaszinói Bált rendez a 20 éves jubileum emlékére, melyre a meghívók legközelebb ki lesznek bocsájtva.

— **Halálozás.** Dr. Balogh János helybeli kir. járásbíró Loncika nevű 11 hónapos kis leánykája f. hó 8-án hosszas és kínos szenvedés után meghalt. Felszállt az égbe, követte nem rég elhunyt kis ikertestvérkéjét. Földi porait f. hó 9-ikén d. u. 3 órakor temették el általános részvét mellett a róm. kath. egyház szertartása szerint.

— **Teaivókra nézve fontos.** Minden teaismerőnek és mindazoknak, akik barátjai egy csésze zamatos, illatos teának, saját érdekében áll, hogy az United Kingdom Company London, angol királyi udvari szállítók, a walesi herceg, számtalan európai kapacitás, intézetek és több ezer szálloda szállítójának világhírű „U. K.“ jegyű teájával próbát tegyenek. Az United Kingdom Tea Company közvetlenül Indiában és Kinában eszkozi vásárlásait és így módjában van válogatott finom minőségű teát szállítani. A keverékek a legnagyobb szaktudással és hozzáértéssel állítatnak össze, zamatos és illatos tekintetében a legkényesebb igényeket is kielégíti. Különlegességeként ajánlja az United Kingdom Tea Company „Kingdom Melange“ keveréket. Főképvisező: J. F. Schelker jun. Szászváros. E márka főraktára kívánságra készséggel küld ingyen és bérmentve izlelmintát.

— **Nem állami tanítók javadalmazása.** A kultuszminiszter figyelmeztette a nem állami iskolák fenntartóit, hogy jogukban áll tanítóiknak javadalmazását az állami tanítók fizetésének arányában fölemelni, anélkül, hogy az államsegélyt elvesztenék.

— **Járványkórház Déván.** A napokban érkezett le a belügyminiszter rendelkezése Déva város tanácsához, amelyben elrendeli egy modern járványkórház építését azzal a hozzáadással, hogy a kórház építési költségeinek felét a belügyminiszterium fogja viselni. Módunkban volt a kórház terveibe betekinteni és megállapíthatjuk, hogy a régi — és magunk között legyen mondva — kívül, belül ronda épület helyébe egy modern és úgy berendezett kórház jó, hogy onnét a járványos betegségek kihurcolása lehetetlen. Olyan, mint a fővárosi Szt.-László kórház kicsiben. Így kikerüljük azt is, hogy a járványban szenvedő betegek a közközház egyéb betegeit veszélyeztessék. A kórháznak ez év tavaszán fel kell épülnie. Az épület 14—16 ezer koronába fog kerülni.

— **150 % pótdadó.** Pacsinesd hunyadme gyei községben a pótdadó az idén 150% lesz. A nagy pótdadót az elmúlt év rossz gazdasági viszonyai eredményezték. Mi szászvárosiak vigasztalódjunk, idáig még nem jutottunk.

— **Hunyadmegyei Történelmi és Régészeti társaság** január hó 4-én tartotta meg a Nemzeti Kaszinó kistermében ez idei első kedélyes összejövetelét. Az összejövetelen a társadalom minden rétegéből jelentek meg érdeklődők, kik a legkedélyesebb hangulatban töltötték el esete 8 óráig az időt. Nem komoly száraz tudományról folyt a társalgás, hanem kedélyes diskursus, a történelem, régészet és természet tudomány köréből. Igy Barabás Endre igazgató egy oly térkép elkészítésének eszméjét vetette fel, a mely a vármegye földrajzi fekvését a Hunyadiak korából tüntetné fel. Ezen eszme nagy szimpátiával találkozott, s annak megvalósítását az egyesület felszínén is fogja tartatani. Az összejövetelt élvezetessé tette Malász József felolvasása, a kudzsiri havasokon tett kirándulásáról. A felolvasás nyomán élénk eszmecsere indult meg a pókok életéről és szaporodásáról, melynek folyamán Göllner Károly tanulságos rögtönzött előadást tartott a csigák és pókok intim életéről. A társaság élvezetesen eltöltött két órai együttlét után esete 8 órakor, egy kellemesen eltöltött délután emlékével, szétszolgált. A legközelebbi ily természetű összejövetel február hó 7-én lesz, melyen Krehnyay Béla kir. s. tanfelügyelő választmányi tag „Szerelmi practicák és regulák Hunyadmegyében, a XVII. században” címen fog felolvasást tartani. Az összejövetelre a társulat ezuton is minden érdeklődőt meghív s azon mindenkit szívesen lát.

— **Ünnepek torlódása 1914-ben.** A ketős ünnepek a kereskedelmi és hitelvilágban gyakran okoznak kellemetlenségeket. Különösen akkor, ha egy másik ünnepet megelőznek, vagy egy ilyen után következnek. Az 1914. év bővelkedik ilyen ünnepi torlódásokban. Igy ez évben a husvétvasárnap és hétfő április 12 és 13-ikára esik, míg április 11-ike törvény szerint nemzeti ünnep, április 10-ike pedig nagypéntek, amely napon tudvalevőleg a kereskedelmi és tőzsdei forgalom nagyrésztben szünetel. Az izraelita újévi ünnepek szeptember 21-én és 22-ére esnek, ezeket megelőzi szeptember 20-án egy vasárnap. E szerint az izraeliták részére három napon át ünnep lesz. A legfontosabb, ultimora, szeptember 30-ára esik az izralita engesztelő nap. Végül a háromnapos ünnepeket közvetlenül követő december 27-ike egy vasárnapra esik. A kereskedő-világ érdeke, hogy a figyelem már most ráterelődjék ezekre az ünneptorlódásokra, hogy azután fizetési kommissziók megálapításánál ez a körülmény szem előtt tartassék. A nagy izraelita ünnepeken az izraelita kereskedők üzleti helyiségei és irodái zárva vannak és így ezeken a napokon inkáásszó nem eszközölhető, ami szeptember 30-án nagyon is érezhető lesz.

— **Hármas iker borju.** Ritka eset történt nemrégén Marosillyén, ahol Buda Pétru popa nevű földmivesnek egyik tehene mellett, három szép, egészséges borjuval szaporítva a gazdaságot. Persze hogy csodájára jártak e ritka szaporaságnak s a szerencsés gazdát sokan üdvözölték, mások meg irigylik. Petru azonban boldognak érzi magát s buzgó gondozás alá vette kedves állatkáit.

— **T. tudósítóinkat,** valamint tudósítást beküldő t. olvasóinkat ez uton kérjük, hogy tudósításaikat úgy adják postára, hogy azok legkésőbb a hét s z o m b a t j á n a k reggelén itt legyenek.

— **Nyilvános köszönet.** Kovács Gyula ny. miniszteri tanácsos ur ő méltósága 20 K-át ajándékozott a szabad liceumi előadások költségeire. A liceumi előadásokat rendező bizottság ez uton is hálás köszönettel nyugtázza a jótékony célra ajándékozott összeget.

— **Az új kerületi beosztás.** A kormány választójogi reformjának legfontosabb kiegészítő része, a választókerületek új beosztása teljesen elkészült és az erre vonatkozó munkálat már a király előtt fekszik. Az új beosztást tartalmazó részletes munkálatokat a

legutóbb tartott minisztertanács is elfogadta és írásbeli fölterjesztés kapcsán, a kabinetiroda utján felküldötte Ófelségének előleges szentesítés végett. Ha a király jóváhagyását megnyerték, a kerületek új beosztásáról szóló törvényjavaslatot további késedelem nélkül benyújtják a képviselő házban. Amint értesültünk Szászváros, Vajdahunyad és Hátszeg városa egy választó kerületet fognak képezni.

— **Mozi a Transsilvánában.** A Schuster János mozi vállalata a múlt vasárnap is érdekes képpekkel lepte meg a közönséget. A közönség több izben zajos tapssal honorálta a kitünő előadást. Ma, vasárnap délután és este nagyon érdekes és hírneves filmek fognak bemutatni, amelyben a főszerepet Henny Porten híres mozi színművésznő játssza. Műsor a következő: 1. Nyitány, 2. Heti hiradó 52 sz. 3. A gyermekkori arckép megható dráma 3 fel. 4. Heti hiradó legujabb felvétele. 5. Szünet (zene:) 6. „Marianne a nép gyermeke” a főszerepet a híres Henny Porten játssza. 7. Leo tanulmányuton. 8. Zárinduló.

— **Vadász zsákmány.** Dr. Orbonás Szevér helybeli ügyvéd a napokban a Náján vadászott, mikor is egy szarvas tehenet ejtett el. A 150 kg. súlyu állatot pár napig az Opinkár Miklós mészárszékeének kirakátaban látni lehetett. A fiatal Nimrod büszke vadászszerencséjére s a ritka vadászszákmány kidolgozott bőre most lakását díszíti.

— **A szászvárosi ref. szomszédság táncestélyének** előkészületei nagyban folynak. A rendezőbizottság dr. Görög Ferenc Kún-kollegiumi tanár vezetésé alatt tegnap (szombaton) este tartott értekezletet, amelyen megállapított az estély műsora. Bővebbet jövő számunkban. Az estély február 21-ikére van tervezve.

— **Kiadó lakás.** Szászvároson, Hegy-utca 4. szám alatt egy 3 szobás lakás (konyha, kamra) kiadó. Értekezhetni ugyanott.

— **Zeneestélyek.** Duma Géza szászvárosi hírneves cigányprimás karmester zenekarával a „Transsilvania” szálló éttermében a hét minden csütörtök és szombat estéjén hangversenyt rendez. Felhívjuk a zenekedvelő közönség figyelmét ezen estélyekre.

— **Bábaképző tanfolyam.** A nagyszabani m. kir. bábaképző igazgatóságánál a következő tanfolyam 1914. február hó 1-én kezdődik. Az oktatás magyar, német és román nyelven történik. A felvétel feltételei: 1. Keresztlevél. 2. Orvosi bizonyítvány. 3. Erkölcsei bizonyítvány. 4. Írásban és olvasásban való jártasság. Iskolai bizonyítvány. A felvételért előre kell folyamodni az intézethez vagy február 1-én személyesen jelentkezni az intézet igazgató tanáránál az előírt iratokkal. A tanulók egy része az intézeti internátusban lakik, hol 38 ágy áll rendelkezésükre. Az ételmezést a növendékek mind az intézetben kapják (20 korona hónaponként) Felvételük alkalmával vizsgadíj, oklevél, bélyegilleték, bábataška címén 8 kor. és 5 hónapi ételmezésért (havonként 20 kor.) 100 kor. fizetendő. Azonkívül írószerek, fehér kötének beszerzéséről saját maguk gondoskodnak. Minden tanfolyamban a szorgalmas és jó magaviseletű szegény növendékek között 1000 korona osztatik ösztöndíjjal.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Névtelen levelekre nem válaszolunk, kéziratokat vissza nem adunk.

Érdeklődő Hátszeg. A biztosított anya gyermekének kórházi költsége a köz. bíróság 1913/3083. sz. ítélete szerint a kerületi pénztárt terheli abban az esetben, ha az ápolat gyermeknek nem az atyja, hanem az anyja volt a pénztár igényjogosult tagja.

Vállalkozó. Felkenyér község előljárósága február 3-ára szól és írásbeli árverést hirdet 703 drb. tölgyfátörzs eladására. Kikiáltási ár 7132 K. Bánatpénz 713 K. A feltételek a dévai állami erdőhivatalnál is megtekinthetők.

Dr. N. Z. Petőfi költeményei le vannak fordítva. Nem sokkal a fordítás megjelenése után Tokióban az Esperantista ünnepélyen Petőfi költeményt sza-

valtak. Nem nevetséges e tehát, hogy sokan a magyar kulturát féltik az esperantótól?

Plébános. A szentírás prot. részről már le van fordítva esperantoul; a kath. fordítás most készül és nem sokára benyújtják a római Szentszékhez jóváhagyás végett.

K. Gy. Csorgó. Levél megy. Addig is türelem. Üdv.

H. M. Jövő számunkban hozni fogjuk.

Gy. F. Besoroztuk, jönni fog.

Algyógyi. Kérését továbbítottuk.

F. J. Zalatna. Egy pár sorocskát kérünk.

Több munkatársnak. Levél megy.

Tangó. Verse gyenge, nem közölhető.

Éva. Ne busuljon s főleg ne öntse versbe keserűvét. A „hütlén” még elhiszi magát. Egyébként a bakfiis leányoknak rendszerint csalfa szivecskéjük van. Gombház!...

Médi. Mi lesz a négyessel?

Utas. Az üzletszabályzat 28. §-a értelmében az utasoknak joguk van olyan podgyászarabokat, amelyek a többi utitársaknak nem okozhatnak alkalmatlanságot és a főnálló rendőri szabályokba nem ütköznek, a vasuti kocsiokba magukkal vinni. Az olyan darabokra nézve azonban, amelyek az utas ülése alatt és fölött nem helyezhetők el, a vasuti közegek követelhetik, hogy azok podgyászként adassanak föl. Birságolásra az üzletszabályzat nem szól és így a kiszállásnál ilyen nem is szedhető be. A fizetett 1 K-át tehát a vasut igazgatóságától visszareklamálhatja.

Sz. 974/1913. végreh.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a és 1908. XLI. t.-c. értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a temesvári kir. járásbíróságnak 1912. évi Sp. III. 884/2 számú végzése következtében dr. Szenes Emil ügyvéd által megállapított költségek erejéig Algyógyi társaság javára 388 K s jár. erejéig 1912. évi október hó 29-én foganatosított kielégítési végrehajtás utján le- és felülfoglalt és 1000 K-ra becsült következő ingóságok, u. m.: lóherefejtő-gép nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek az algyógyi kir. járásbíróság 1912. évi V. 478/5 számú végzése folytán 388 K tőkekövetelés, ennek 1912. évi augusztus hó 9-ik napjától járó 5% kamatai, 1/30% váltódíj és eddig összesen 91 K-ban bíróság már megállapított költségek erejéig Algyógyifalu községben, adós lakásán leendő eszközölésére 1914. évi január hó 27-ik napjának d. u. 3 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az árverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Algyógy, 1914. évi január hó 11-én.

Rusuly Imre,
kir. bír. végrehajtó.

Mozgófénykép-színház
vasárnap 1914. évi január hó 18-án
2 nagy előadást
rendez a Transsilvania disztermében.

MŰSOR:

1. Nyitány.
2. Heti hiradó 52. sz.
3. A gyermekkori arckép. Megható dráma 3 felvonásban.
4. Heti hiradó. 1. sz. a legujabb.
5. Zene. Szünet.
6. Marianne, a nép gyermeke. Dráma 4 felvonásban, 1500 méter. A főszerepet HENNY PORTEN, világhírű mozi-diva játssza.
7. Leo tanulmányuton. Humoros.
8. Zárinduló.

A terem kellemesen fűtve.

Helyárak: (számozott helyek) délután: I. hely 80 fill., II. hely 50 fill., III. hely 30 fill. Páholy 5 K, páholyülés 80 fill., este: I. hely 1 K, II. hely 70 fill., III. hely 40 fill. Páholy 8 K, páholyülés 1 K. Gyermekeknek félár.

Katonazene közreműködésével.

Előadás kezdete pontosan d. u. 4 és este fél 9 órakor. Jegyek előre válthatók Graffius J. gyógytárában.

Szíves pártfogást kér teljes tisztelettel

SCHUSTER H.

— **Felszólalások**, melyek lapunk késedelmes, vagy pontatlan kézbesítésére vonatkoznak, valamint minden lakáscim-változás a „Szászváros és Vidéke” kiadó hivatalának jelentendők be.

Sz. 1457/1913. végreh.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a és 1908. XLI. t.-c. értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a szászvárosi kir. járásbíróságnak 1913. évi Sp. I. 43/2. számú végzése következtében dr. Viád Aurél javára 200 K s jár. erejéig 1913. évi október hó 15-én foganatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 650 K-ra becsült következő ingóságok, u. m.: egy piros tehén, egy marhaszekér, egy lószekér, két piros üsző borju, két boglya széna, nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a szászvárosi kir. járásbíróság 1913. évi V. 726/1. számú végzése folytán 200 K tőkekövetelés, ennek 1913. évi január hó 13-ik napjától járó 5% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 93 K 92 fill.-ben bíróilag már megállapított költségek erejéig Alkenyeren, alperes lakásán leendő eszközöklésére 1914. évi január hó 22-ik napjának d. u. 1/24 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az árverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Szászváros, 1914. évi január hó 8-án.

231

Gödrö Jenő,
kir. bír. végrehajtó.

Sz. 8/1914. végreh.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a és 1908. XLI. t.-c. értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az algyógyi kir. járásbíróságnak 1913. évi Sp. II. 315/2. számú végzése következtében dr. Rafael Miksa ügyvéd által képviselt Faurar Gáborné és társa javára 825 K 09 fill. s jár. erejéig 1913. évi december 13-án foganatosított kielégítési végrehajtás utján le- és felülfoglalt és 1110 K-ra becsült következő ingóságok, u. m. szarvasmarhák, buza, épületek és takarmány, nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek az algyógyi kir. járásbíróság 1913. évi V. 343. számú végzése folytán 825 K 09 fill. tőkekövetelés, ennek 1913. évi október hó 7-ik napjától járó 5% kamatai 1/3% váltódíj és eddig összesen 166 kor. 40 fill.-ben bíróilag már megállapított költségek erejéig Balsa községben, adós lakásán leendő eszközöklésére 1914. évi január hó 30-ik napjának d. e. 11 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az árverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Algyógy, 1914. évi január hó 11-én.

232

Ruszuly Imre,
kir. bír. végrehajtó.

Sz. 983/913. kig.

Árverési hirdetmény.

Alólírt község előljárósága ezennel közhírré teszi, miszerint Berény község tulajdonát képező 2 kerekű lisztelő malom folyó évi január hó 21-én d. e. 9 órakor a berényi körjegyzőség irodájában tartandó nyilvános árverésen 1914. évi január hó 21-ik napjától 1919. évi december hó 31-ik napjáig terjedő időre haszonbérbe adatik.

A kikiáltási ár, mint évi haszonbéri összeg, 1200 K.

Árverelni szándékozók kötelesek az árverés megkezdése előtt a kikiáltási ár 10%-át bánatpénz fejében, haszonbérbe vevő pedig köteles az árverés befejezése után nyomban még 400 K készpénzt, vagy 400 K értékű betétkönyvecskét biztosíték címén Berény község pénztárába letenni.

A többi árverési feltételek a berényi körjegyzőség irodájában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Berény, 1914. évi január hó 5-én.

Damian Péter, Rusand Josif,
körjegyző. 224 2-2 községi bír.

Sz. 5200/1913. tkvi.

Utó-árverési hirdetményi kivonat.

A szászvárosi kir. járásbíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy az Ardeleana pénzügyintézet végrehajthatónak, Popa Miklós végrehajtást szenvedő elleni 160 K tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében, a szászvárosi kir. járásbíróság területén levő és a szászvárosi 728 sz. tjkvben A † 1 rdsz. 1314, 1315 hrsz.-ra 1634 korona kikiáltási árban úgy azonban, hogy 1210 koronán alul el nem adhatók, s a bánatpénz az árveréskor a vételár arányában kiegészítendő, az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1914. évi február hó 10-ik napján d. e. 9 órakor ezen telekkönyvi hatóságnál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron, a fent kitett feltételek szerint eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt I. M. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. LX. t.-c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Szászváros, 1913. évi október hó 9-én.

A kir. bíróságtól, mint tkvkönyvi hatóságtól. Sebestyén s. k., kir. járásbíró.

A kiadvány hitelül: Borsos Sándor,
kir. tkvvezető.

230

Egy pár 3 éves és egy 1 éves garant. igen jó vadászkutya (kopó), továbbá egy jó karban lévő lószerszám eladó. Értekezhetni Viz-utca 39. I. emelet. 229

Kiadó egy udvari lakás, amely áll 2 szoba, egy konyha, egy kamarából. Ugyanott egy külön üzleti helyiség is kiadó. Értekezhetni Binder Vilmos urral, Szászváros, Főtér. 218 3-3

Eladó ház.

Romoszi-ut 2. szám alatt lévő üzlet-helyiséggel egybekötött ház örök áron eladó. Értekezhetni Kovács-utca 1. szám alatt. 215 3-3

Eisenburger Gyula cukrász és kávé Szászváros, Főtér.

Magyar Kaszinó épülete.

Ajánlja ünnepi tortáit és süteményeit, valamint sajátkészítményű teasüteményeit (kilója 4 K) és finom zamatu rumját (litere 7 K). Naponkint friss csapolású, tisztán kezelt sör, kitűnő asztali- és csemegeborok! Vasárnaponként hache! Vidéki megrendelések pontosan és gyorsan intézettek el! Olcsó, pontos és szolid kiszolgálás!!!

Kiváló tisztelettel

197 5-5

Eisenburger Gyula cukrász és kávé Szászváros, Főtér.

"U.K." TEAK



VILÁGHIRŰEK!

Főképviseelő Szászvároson: J. F. Schelker jun.

Kizárólag csakis a M. Kir. dohány nagy- és különlegességi tőzsdében kapható, Szászvároson. 112 16-52

„Lobstein“ antinicotin szívarkahüvely a legjobb.



BENKŐ áruház

az egyedüli áruház, hol a legjutányosabban szerezheti be áruszükségletét. Nagy választék kész férfi-, fiu- és gyermek-ruhákban, felöltőkben, kosztümökben, cipőkben, kalapokban, valamint mindennemű férfi divatickekben. Továbbá női curens árukban, u. m.: szövetek, színes selymek, kretonok, zefírek, vásznak, paplanok, függönyök, szőnyegek, gyermek-ruhácskák, ernyők, utazókiosarak és minden e szakmához tartozó árucikkek. — Ajánlja a cég 216 3-52

modern szabótermét,

hol méret után a legizlésebb férfi-ruhákat készítenek BENKE EDE szabó-mester ur vezetése alatt. Tisztelettel

BENKŐ áruház.